



Publicaziuns dalla vischnaunca, jamna 48

Cussegl da vischnaunca

Il cussegl da vischnaunca seraduna **venderdis, ils 3 da december 2010 allas 19.30** en stanza da sedutas el plaunterren dalla casa communal ad ina seduta.

Tractandas:

1. Protocol nr. 13-2009/2012
2. Fixaziun dalla quota communal per la vendita da schischom a personas digl'exteriur
3. Canalisaziun Mumpé Medel: Credit (messadi nr. 21-2009/2012)
4. Parcadi sutterran a Cons: Credit (messadi nr. 22-2009/2012)
5. Zona da mistregn a Pignola: Acquist da terren per promover l'economia (messadi nr. 23-2009/2012)
6. Ura da damondas (conform ad art. 44 dil regulativ da fatschentas)

Il president dil cussegl da vischnaunca

Invitaziun alla surdada dil Premi Desertina 2010

Dapi 2004 renconuscha la vischnaunca da Mustér prestaziuns specialas d'instituziuns sco era da vischins e vischinas sin il sectur dalla cultura e dil sport. Dacuort ha la suprastanza communal – en concordanza cun la cumissiun – decidiu da surdar uonn il premi da renconuschientscha al *Chorbaselgia Sogn Gions Mustér*. Quel embellescha onn per onn numerus survetschs divins e fiastas ecclesiasticas.

Il premi da promoziun va *all'Uniun da scursalar e spassegiar Mumpé Medel*, che festivescha uonn il giubileum da 10 onns. En quei interval ha la gruppa fatg gronds sforzs e bia lavur cumina per porscher in'attractiva caschun da scursalar e viandar per indigens e hosps.

En num dalla suprastanza communal e dalla cumissiun Premi Desertina selegrein nus d'envidar l'entira populaziun alla surdada dil premi. Quella ha liug **venderdis, ils 10 da december 2010 allas 20.15 en halla Cons** a caschun d'ina seduta speciala dil cussegl da vischnaunca.

Nus selegrein sin quella sentupada.
Suprastanza communal

Resultats dallas votaziuns e dall'elecziun communal dils 28 da november 2010

Votaziuns federalas

Diember dils votants 1611
Participaziun alla votaziun 43%

1. Iniziativa per il repatriament e cunterproject dall'assemblea federala

Dau giu cedels 695
Cedels vits 9
Cedels nunvaleivels 14
Total cedels vits e nunvaleivels 23
Cedels valeivels 672

a) Iniziativa per il repatriament

gie 322 48%
na 337 50%
negina risposta 13 2%



b) Cunterproject dall'assemblea federala

gie 335 50%

na 301 45%

negina risposta 36 5%

c) Damonda decisiva

iniziativa per il repatriament 304 45%

cunterproject dall'assemblea federala 325 48%

negina risposta 43 6%

2. Iniziativa per tagliar gestas

Dau giu cedels 684

Cedels vits 10

Cedels nunvaleivels 8

Total cedels vits e nunvaleivels 18

Cedels valeivels 666

Gie 258 39%

Na 408 61%

Votaziun circuitala

Diember dils votants 1589

Participaziun alla votaziun 38%

Votaziun pertuccont la revisiun parziala dalla constituziun circuitala

Dau giu cedels 607

Cedels vits 48

Cedels nunvaleivels 6

Total cedels vits e nunvaleivels 54

Cedels valeivels 553

Gie 399 72%

Na 154 28%

Elecziun communal

Diember dils votants 1589

Participaziun alla votaziun 36,2%

Elecziun d'in commember pil cussegl da vischnaunca

Dau giu cedels 575

Cedels vits 142

Cedels nunvaleivels 12

Total cedels vits e nunvaleivels 154

Cedels valeivels 421

Total vuschs da candidats (valeivlas) 421

Vuschs ha obteniu ed eligius ei: Huonder Pius 395

Plinavon han obteniu vuschs: Ulteriurs 26

Disentis/Mustér, ils 28-11-2010 *Il biro electoral*

Il president: Roger Tuor

L'actuara: Gisela Berther



Reducziun individuala dallas premias dalla cassa da malsauns 2010

Persunas e famiglias che vivan en relaziuns economicas mudestas san, risguardond certas premias, dumandar contribuziuns vid las premias dall'assicuranza da basa obligatoria per la tgira da malsauns (LAM). Persunas che han aunc buca fatg diever dil dretg san far quei entochen **la fin digl onn 2010 (davos termin, datum dil bul da posta 31-12-2010)**.

Informaziuns, basa legala, muossavia ed il formular d'annunzia anfleis Vus sin la pagina d'internet www.sva.gr.ch). Vus saveis era retrer ils formulars tier l'administraziun communal.

Per damondas stein nus bugen a Vossa disposiziun.
Administraziun communal

Controla barschaders d'ieli

Il controllader da barschaders d'ieli, Marcel Levy, vegn el proxim temps ad exequir las controllas per la perioda 2010/11. Nus fagein attents convischinas e convischins che quellas controllas ein tenor las ordinaziuns federalas e cantunalas obligatorias.

Controllau vegn:
Funs-Dado/Latis entochen Davos-Mustér e Raveras.

Nus supplichein da prender enconuschientscha da quest avis.
Administraziun communal

Purschida gratuita

La vischnaunca da Mustér porscha a ses habitonts la pussevladad da visitar gratuitamein la Casa da traffic a Lucerna (www.verkehrshaus.ch). Al spurtegl dall'administraziun communal sa per **mintga di digl onn** vegnir retratg **5 entradas gratuitas**.

En quella purschida ei cunteniu:

- entrada gratuita ella Casa da traffic a Lucerna cun museum, planetarium, museum da Hans Erni
- teater da film IMAX per in prezi special (frs. 4.– reducziun)
- 10% rabat sin artechels ella stizun dil museum

Co fuss ei da far inagada in'excursiun a Lucerna, forsa gest cun nezegiar la carta dil di per viagià cun quasi tut ils mieds da traffic publics en Svizra?

Dapli informaziuns retscheveis Vus tier l'administraziun communal Mustér (tel. 081 920 36 36 ni E-Mail: admin@disentis.ch).

Nus giavischein ina nunemblideivla aventura el museum il pli frequentau en Svizra.
Suprastonza communal

Pigniel da Nadal 2010

La 3. classa reala/secundara Mustér organisescha uonn la vendita dil pigniel da Nadal. Ei vegn vendiu pignola mo sin empustaziun. La vendita ha liug avon il luvratori communal a Cuoz-Sut:

Mesjamna, ils 22 da december 2010 dallas 8.30–11.00.

Il pigniel sa vegnir empustaus **entochen ils 17 da december 2010** tier:

Scola Mustér, vendita da pigneuls, Caum postal 41, 7180 Disentis/Mustér, telefon 081 947 52 85, fax 081 947 52 86, e-mail: pigniel@disentis.ch



Pégn (Rottanne) 1,10–1,50 m frs. 25.–
1,60–2,00 m frs. 28.–
2,10–2,50 m frs. 32.–

Viez (Weisstanne) 1,20–1,70 m frs. 37.–
1,80–2,50 m frs. 42.–

Pégn da Nordmann 1,10–1,50 m frs. 39.–
1,60–2,00 m frs. 51.–
2,10–2,50 m frs. 65.–

Pinar sez il pigniel da Nadal!

Igl uffeci forestal dat era uonn la pusseivladad a mintga habitont ni hosp da Mustér dad ir egl uaul a pinar gratuitamein il pigniel da Nadal giavischau. Il forester communal accumpogna ils interessai e dat in ni l'auter cussegl.

Nus s'entupeiin cun resti cauld, buns calzers ed ina resgiutta **sonda, ils 18 da december 2010 allas 9.00 sil parcadi dil Center da sport e cultura, Mustér.**

Uffeci forestal Disentis/Mustér

Controlla da habitonts

Mortori

Maria Brighita Fry-Gadola, naschida ils 7 d'avrel 1915, morta ils 26 da november 2010.

Radunonza dil vischinadi Segnas

Venderdis, ils 10 da december 2010 allas 20.15 en casa da scola Segnas.

Tractandas statutaricas cun

- elecziuns dalla suprastonza
- funcziun ed incarica futura dil vischinadi discussiun e decisiun

Cordialmein envida
la suprastonza

Clom d'urgenza 118

Agid dils pumpiers da tuttas uras!

Preziadas vischinas, preziai vischins

Las vischnaucas da Medel, Tujetsch e Mustér possedan uss mo pli in corp da pumpiers. Ell'organisaziun munta quei ina gronda midada per las vischnaucas, mo cunzun per las personas che prestan survetsch. Per Vos resta denton il clom d'urgenza 118 era egl avegnir. Nus supplichein perquei Vos d'alarmar ils pumpiers adina sur quella numera da telefon e buc empruar da contactar pumpiers sin via privata. Vos levgeis cheutras nossa lavur e scursanis il temps d'alarmaziun marcantamein.

Dapli informaziuns anfleis Vos sin nossa nova pagina d'internet sut www.pumpiers-sursassiala.ch.

Engraziel per Vies sustegn!
Vos pumpiers Sursassiala



Sontgaclau Funs, Clavaniev, Latis

Il Sontgaclau envida tut ils vischins ils **4 da december 2010** dallas 17.00 entochen ca. las 18.30 ad ina sentupada el curtin dalla «villa». Bugen fa il Sontgaclau pli tard la sera era ina viseta tier Vus a casa. Annunzias ni giavischs san vegni communicai a Curdin Maissen, Actuar, Via Latis 6, 7180 Mustér, ni per e-mail: curdin_maissen@hotmail.com

Uniun da dunnas

Sontgaclau viseta ils seniors

Dumengia, ils 5 da december 2010 allas 13.30 en halla Cons

Cun grond plascher envidein nus tut ils convischins e las convischinas da **60 onns ensi** alla fiasta tradiziunala da Sontgaclau. Cun in pign program, viseta dil Sontgaclau ed in pushegn, lein nus por-scher a Vus in per emperneivlas uras en cumpignia.

Nus selegrein da passentar ensemen cun Vus quei suentermiezdi e selegrein sin Vossa viseta. Seigies tuts beinvegni! En cass da basegns vegn procurau pil transport tier la halla Cons, Vus saveis s'annunziar tier 081 947 42 88.

La suprastonza

Calender d'advent

Il calender sesanfla uonn enamiez il vitg. L'entschatta ha la stizun dad uras Giger dau, ils 2 da december san ins contemplar tier la Banca Raiffeisen e la finiastra diils 3 da december sesanfla tier la Moda Decurtins.

Cordial engraziament allas suandontas personas e fatschentas ch'ein stadas promptas d'ornar ina finiastra ni da crear ina decoraziun per il calender d'advent.

- 1 Uras Giger, Via Sursilvana
- 2 Banca Raiffeisen, Via Cons 1
- 3 Moda Decurtins, Via Lucmagn 7
- 4 am cosmetica, Via Lucmagn 4
- 5 Disentis Sedrun Tourismus, Via Sursilvana
- 6 Papeteria Hosang, Via Sursilvana
- 7 Mazlaria Lozza, Via Sursilvana
- 8 Bellinda Bärtsch e Pius Huonder, Via Sursilvana 17
- 9 Liug da fiug, Via Sursilvana
- 10 Mazlaria Venzin, Via Sursilvana
- 11 Pasternaria Goldmann, Via Cavardiras 4
- 12 Pizzeria Surselva, Via Alpsu 1
- 13 Flurs Solèr, Via Lucmagn 2
- 14 Apoteca Desertina, Via Lucmagn 8
- 15 Electro Badus, Via Lucmagn 9
- 16 Hotel la furca, Via dalla Staziun 1
- 17 Optica Darms, Via Lucmagn 85
- 18 Repower/Alpiq, Via Cons 4
- 19 Administraziun communal, Via Cons 2
- 20 Marlies e Reto Lutz, Via Lucmagn 6
- 21 Rita Levy, Via Alpsu 3
- 22 Maria e Paul Keller, Via Lucmagn 5
- 23 Nadja ed Arno Maissen, Via Cavardiras 6
- 24 Nervenschoner, Via Lucmagn 6



Fagei stem dils placats culla successiun dil calender d'advent! Plinavon anfleis Vus flyers ellas stizuns dil vitg. La finiastras e decoraziuns ein mintgamai illuminadas naven dallas 17.00–21.00. Da Vossa viseta selegran tut ils/las participonts/as al calender d'advent 2010.

Nus giavischein a tuts in legreivel temps d'advent.
La squadra dalla Ludoteca Mustér

Uniun da dunnas: Solver suenter rorate

Mardis, ils 7 da december e mardis, ils 14 da december organisein nus igl usitau solver suenter rorate en halla Cons.

Cordialmein envida *l'uniun da dunnas*

Ella claustra da Mustér han liug mardis, ils 28 da december 2010 dus concerts

Suentermiezdi per ils affons ella sala Peter Kaiser allas **16.15** ina praula musicala «Pieder ed il luf» da Sergej Prokofieff. La sera en baselgia claustrala allas **20.15** il concert festiv per la fin digl onn cun Philharmonic Orchestra L'viv, Simon Camartin, dirigent.

Informaziuns detagliadas: www.disentis.ch/uniuns/fcim
Reservaziun san vegnir fatgas tier Sedrun Disentis Tourismus, tel. 081 920 40 30 ni info@disentis-sedrun.ch.

Uniun da dunnas Mustér

L'uniun da dunnas Mustér organisescha il suandont cuors: **Workshop d'art**

Menadra: Cäcilia Casaulta-Tschalèr

Liug: Local uniun da dunnas Mustér

Temps: **dallas 9.00–18.00**

Datum: **sonda, ils 11 da december 2010**

Annunzias prendan bugen encunter tochen ils **6 da december 2010**:

Sigrid Loretz, 081 947 40 29 ni 076 517 88 79

Cäcilia Casaulta, 081 931 31 54 ni 078 872 95 02

Uniun samaritana Mustér

Nus s'entupeiin **gliendisdis, ils 6 da december** allas 20.00 el hotel La Furca tier ina biala sera en buna cumpignia. Ei vegn purschiu in pign puschegn. Selegrond sin Vossa participaziun ed ina biala sera salida

la presidenta



Museum Fortezia Stalusa

Dis dallas portas aviartas www.stalusa.ch

Sonda, ils 11 e dumengia, ils 12 da december 2010 dallas 14.00 tochen allas 16.00 uras. Cordialmein envida

Uniun Fortezia Stalusa

Uniun purila Mustér: Radunonza generala

Gliendisdis, ils 13 da december 2010 allas 20.15 uras ell'ustria Fravia a Disla.

Cordialmein envida
la suprastonza

Leo Tuor prelegia ord siu niev cudisch

Mira sut Sumvitg.

Ludoteca Mustér

Liug/Ort: Halla Cons, tel. 076 494 39 92
e-mail: ludoteca@disentis.ch

Uras d'avertura / Öffnungszeiten:

Gliendisdis/Montag: 18.30–20.00
Gievgia/Donnerstag: 16.00–17.30
Venderdis/Freitag: 18.30–20.00

Vies team dalla ludoteca

Biblioteca populara Mustér

Praulas e historias cun Mats, la miur

Eis ti denter 2 e 6 onns? Has ti gust da vegnir cun tia mumma ni cun in'otra persuna d' accumpignament en biblioteca e tedlar praulas ni historias? **Mats, la miur** e nus dalla biblioteca raquitein a ti ina praula ord in cudisch da nossa valischa da surpresas e quei mintga gada il **secund venderdis** dil meins dallas 14.30 entochen ca. allas 15.30.

Nus selegrein zun fetg sin tei ... Tgisà, forsa anflein nus mintgatun aunc enzatgei auter che mo cudischs en nossa valischa da surpresas! Cun ils pli cars salids e sin seveser tochen gleiti

Mats, la miur ed il team dalla biblioteca populara Mustér

Biblioteca populara Mustér

Liug: Casa da scola, tel. 081 947 52 90, biblioteca@disentis.ch
Sut www.disentis.ch ni www.bibliotecas-surselva.ch anfleis Vus nies entir catalog bibliotecar. Per e-mail saveis Vus reservar ina ni pliras medias ed enteifer 5 dis retrer ad emprest ellas en biblioteca populara.



La biblioteca ei aviarta:

Gliendisdis 18.30–20.00 uras

Mardis 13.30–15.00 uras

Gievgia 16.00–17.30 uras

Venderdis 18.30–20.00 uras

Nies motto: Leger . . . tedlar . . . mirar . . . !

Nus selegrein da mintga viseta.

Biblioteca populara Mustér